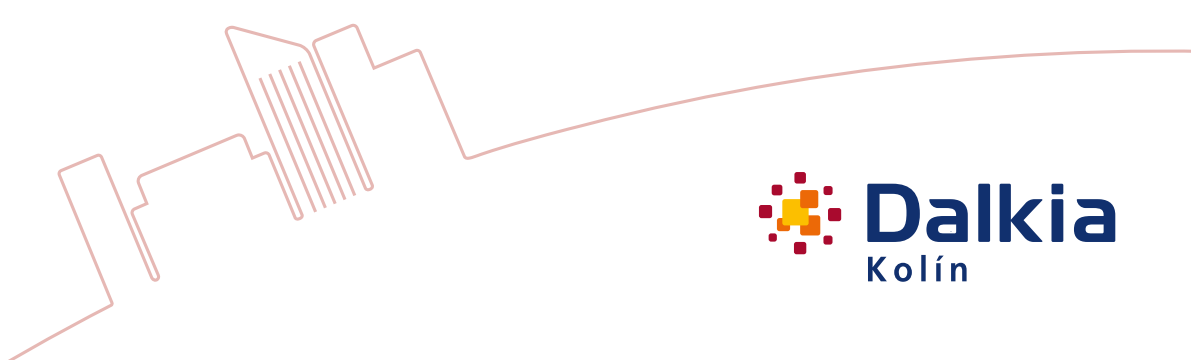




VYROČNÍ ZPRAVA

2011



Dalkia Kolín, a.s.

která dříve působila pod názvem Elektrárna Kolín, se stala členem skupiny Dalkia v České republice v lednu 2007. Dalkia Kolín zásobuje tepelnou energií dodávanou v páře i teplé vodě velké průmyslové klienty, úřady, školy i většinu obyvatel města Kolín. Mezi její další činnosti patří výroba elektrické energie a poskytování podpůrných služeb.



OBSAH

1. Identifikační a obecné údaje společnosti	2
1.1. Základní údaje	2
1.2. Charakteristika společnosti	2
1.3. Orgány společnosti	3
1.4. Ostatní skutečnosti	3
2. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku	4
2.1. Úvodní slovo	4
2.2. Informace o výkonech a činnostech	5
3. Finanční část	10
3.1. Účetní závěrka	10
3.2. Příloha účetní závěrky	14
4. Zpráva auditora	21

1. Identifikační a obecné údaje společnosti

1.1. Základní údaje

Název společnosti:	Dalkia Kolín, a.s.
Sídlo společnosti:	Tovární 21, 280 63 Kolín V., Česká republika
Právní forma:	akciová společnost
Identifikační číslo:	451 48 091

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1523.

Datum vzniku:	4. května 1992
Základní kapitál:	218 796 200 Kč

1.2. Charakteristika společnosti

Kolínská elektrárna patřila mezi první elektrárny v Československu a vždy byla jedním z nejvýznamnějších podniků ve městě. Její historie se začala psát v roce 1911, kdy vznikla parní elektrárna. Se stavbou nynějších budov a komína se započalo v roce 1930 a v polovině roku 1932 již byla nová elektrárna spuštěna. V roce 1948 došlo ke znárodnění podniku, který se stal součástí Elektrárny Holešovice (České energetické závody). V 60. letech bylo rozhodnuto o zániku kolínské elektrárny a jejím nahrazení velkými elektrárnami vybudovanými v severních Čechách. Od roku 1960 tak byly postupně zlikvidovány všechny tři kondenzační turbíny a elektrárna přešla na teplárenský provoz.

Dne 4. května 1992 vznikla akciová společnost Elektrárna Kolín, jejíž majetek byl privatizován z vlastnictví státu prostřednictvím první vlny kupónové privatizace. Vedení společnosti následně rozhodlo o návratu k výrobě elektrické energie.

Událostí s pozitivním dopadem na další budoucnost Elektrárny Kolín byl kapitálový vstup společnosti Dalkia Česká republika, která se v prosinci 2006 stala vlastníkem 90,3% akcií. Zbývajících 9,7% akcií odkoupila v roce 2007 a stala

se tak 100% akcionářem Elektrárny Kolín. K 1. lednu 2009 společnost změnila název na Dalkia Kolín, a.s. (dále jen Dalkia Kolín).

Společnost v průběhu let postupně investovala značné prostředky do ekologizace provozu a realizovala řadu opatření pro zlepšení životního prostředí ve městě. Vybudovala např. dvě čistírny odpadních vod či uzavřený okruh technologických vod, především na splavování škváry a strusky. Opatření na kotlích výrazně snížila emise škodlivých plynů CO₂ a NO_x a přechodem na kvalitní nízkosírnaté palivo Dalkia Kolín omezila produkci kysličníku siřičitého. Elektrostatické odlučovače zásadním způsobem redukovaly produkci emisí popílku. V roce 2010 byla postavena nová skládka a vykládka paliva, které přispěly ke zlepšení ovzduší a kvality života obyvatel ve městě.

Dalkia Kolín se v současné době zabývá především výrobou a distribucí tepla a výrobou a prodejem elektrické energie. Tyto činnosti v roce 2011 tvořily 99% jejich výkonů. Od 1. ledna 2008 společnost poskytuje také podpůrné služby pro ČEPS. V listopadu 2011 proběhla „Oslava 100. let výroby elektřiny v Kolíně“.



1.3. Orgány společnosti

Členové představenstva k 31. 12. 2011:

Ing. Reda Rahma	– předseda představenstva
Ing. Rostislav Krempaský, Ph.D.	– místopředseda představenstva a ředitel společnosti
Christophe Johany Lanneluc	– člen představenstva

Členové dozorčí rady k 31. 12. 2011:

Ing. Josef Novák	– předseda dozorčí rady
Mgr. Eva Tmejová	– místopředsedkyně dozorčí rady
Lubomír Černý	– člen dozorčí rady

Změny v obchodním rejstříku

Dne 31. července 2011 odstoupil z funkce předsedy představenstva Ing. Josef Novák, kterého ve funkci člena představenstva nahradil k datu 1. srpna 2011 a ve funkci předsedy představenstva k datu 17. srpna 2011 Ing. Reda Rahma.

K datu 31. července 2011 odstoupil z funkce předsedy dozorčí rady pan Renaud Capris, kterého ve funkci člena dozorčí rady nahradil k datu 1. srpna 2011 a ve funkci předsedy dozorčí rady k datu 24. srpna 2011 Ing. Josef Novák.

Ke dni 31. března 2012 skončilo členství v dozorčí radě panu Lubomíru Černému. S účinností od 1. dubna 2012 byl novým členem dozorčí rady voleným zaměstnanci zvolen pan Miroslav Urban.

1.4. Ostatní skutečnosti

Společnost Dalkia Kolín nemá žádnou organizační složku v zahraničí, nevyvíjí žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje a po rozvahovém dni nenastaly žádné významné skutečnosti, které by měly vliv na její hospodaření. Společnost nemá k 31. 12. 2011 v držení vlastní akcie a nevlastní žádný podíl v jiné společnosti.

Společnost Dalkia Kolín uzavřela s účinností od 1. ledna 2009 ovládací smlouvu podle §190b obchodního zákoníku s mateřskou společností Dalkia Česká republika jako osobou ovládající a v souladu s ustanovením odst. 9 §66a obchodního zákoníku Zprávu o vztazích nezpracovává.

2. Zpráva představenstva o podnikatelské činnosti společnosti a stavu jejího majetku

2

2.1 Úvodní slovo



ING. REDA RAHMA
PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA

Vážení akcionáři, obchodní partneři, dámy a pánové,

dovolte, abychom vám podali informace o vývoji akciové společnosti Dalkia Kolín, její podnikatelské činnosti a stavu jejího majetku za uplynulé období.

Tržby z prodeje vyrobeného a nakoupeného tepla včetně nevráceného kondenzátu dosáhly v roce 2011 výše 288 281 tis. Kč. Ve srovnání s předešlým rokem to znamená pokles, který byl způsoben především mírnějšími klimatickými podmínkami a meziročním snížením objemu prodeje tepla průmyslovým klientům.

Dalkia Kolín v roce 2011 pokračovala v poskytování podpůrných služeb. Prvním rokem poskytovala novou podpůrnou službu – QS(15). Dodávka silové elektřiny a objem podpůrných služeb byly v roce 2011 kvantitativně na nižší úrovni a to vlivem generální opravy turbíny TG 5 v letních měsících. Další událostí v oblasti výroby elektřiny bylo dubnové odstavení malé vodní elektrárny, jejíž rekonstrukce stále probíhá.

K pozitivním aspektům roku patří stabilizace portfolia našich klientů a jejich připojení k systému dálkového zásobování teplem. Dále pokračujeme v procesu spoluspalování fosilního paliva a biomasy.

V roce 2011 jsme započali realizaci významné investiční akce s pozitivním vlivem na životní prostředí v Kolíně – vybudovali jsme první etapu odsíření. Dále jsme provedli obnovu některých parovodů s cílem snížení ztrát v nich. Naše investice se budou i v následujících letech ubírat zejména cestou ekologizace provozu s cílem snižovat vliv podnikání naší společnosti na okolí.

Organizačně byla Dalkia Kolín od 1. 1. 2011 stala součástí interní jednotky Regionu Čechy. Mezi další organizační změny patří krok k outsourcingu logistiky paliva externí společností.

Na dobré úrovni jsou vztahy s orgány státní správy, ale i městské samosprávy. Tento stav se odráží zejména v účasti na kulturně-sociálních projektech, jako je například spolupráce s organizátory Kmochova Kolína, podpora Kojeneckého ústavu Kolín a sponzorskou účastí na konkrétních aktivitách pro handicapované spoluobčany.

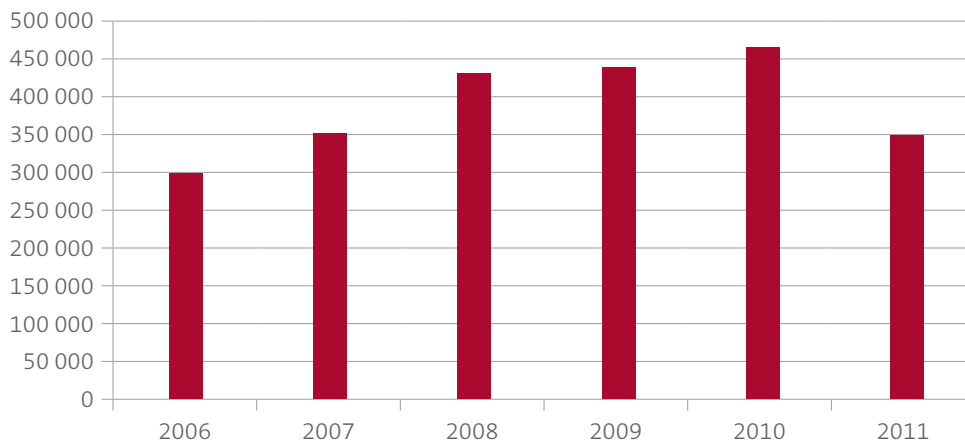
Také v následujícím období bude Dalkia Kolín stavět své podnikatelské aktivity na výrobě a prodeji tepla a elektřiny. V oblasti výroby elektřiny se budeme snažit o zvyšování podílu výroby energií z obnovitelných zdrojů.

Děkujeme všem našim zákazníkům, partnerům, akcionářům a zaměstnancům za spolupráci a jejich přínos pro plnění našich společných cílů.

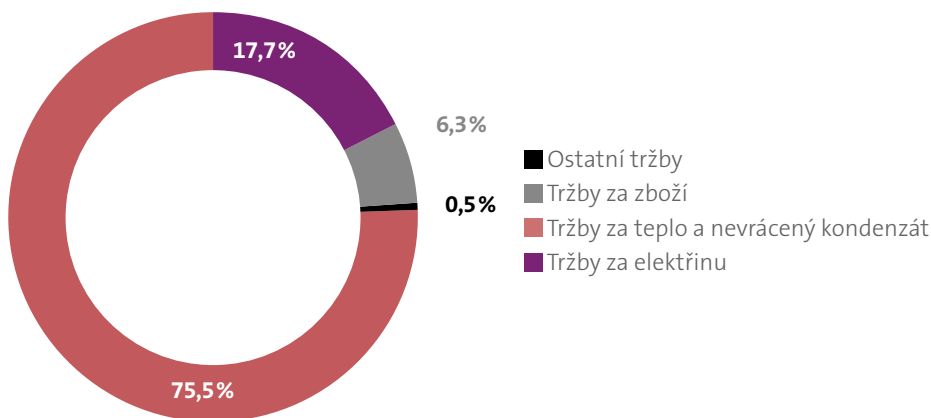
11. května 2012

Ing. Reda Rahma
Předseda představenstva

Vývoj tržeb z prodeje vlastních výrobků a služeb za posledních šest let



Členění tržeb roku 2011 v %



2.2

Informace o výkonech a činnostech

Výroba a prodej tepla a elektřiny

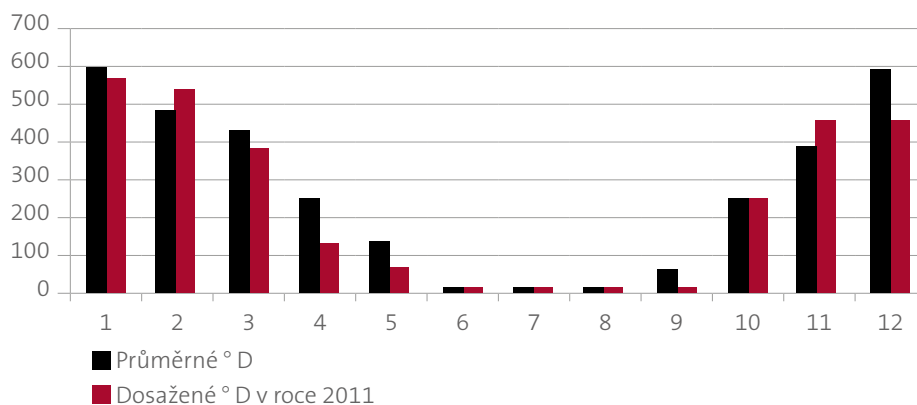
Dalkia Kolín má k dispozici tři zdroje: Elektrárna Kolín, Výtopna Východ a Kolín Hydro. Instalovaný elektrický výkon v parních strojích je 17,56 MWe a ve vodních turbínách 1,06 MWe. Instalovaný tepelný výkon na zdroji Elektrárna Kolín je 169 MWt a na zdroji Výtopna Východ 43 MWt.

V roce 2011 Dalkia Kolín prodala 933 607 GJ tepelné energie ve formě páry a dodala do sítě 25 271 MWh elektrické energie.

Celková spotřeba paliva činila 1 793 968 GJ, z toho bylo 93,3 % uhlí, 1,3 % zemního plynu a 5,4 % biomasy.

Dalkia Kolín provozuje 28 360 metrů parních sítí a 300 metrů sekundárních sítí.

Srovnání průměrných denostupňů s dlouhodobým průměrem za jednotlivé měsíce



Obchodní činnost

V dubnu bylo odstaveno provozování hydroelektrárny pod starým mostem přes řeku Labe v Kolíně a plánovaně začala rekonstrukce a zavedení nové technologie se sedmi turbínami. Byla uzavřena dlouhodobá smlouva na provozování nově zrekonstruované vodní elektrárny.

U tepelných sítí byly provedeny částečné rekonstrukce stávajících parovodů. Byla vybudována nová přípojka pro nového odběratele bytový dům PLANETS (90 bytů).

V oblasti prodeje tepelné energie máme 186 odběratelů a 281 odběrných míst. V bytové sféře opět došlo k poklesu spotřeby tepla vlivem zateplování budov a zavedení úsporných opatření. V terciární sféře pokračoval pokles spotřeby tepla. Hlavní příčinou je zateplování objektů. Průmyslové podniky vykazovaly v roce 2011 pokles odběrů o 19% méně ve srovnání s rokem 2010.

V oblasti prodeje elektřiny koncovým zákazníkům jsme podepsali nové smlouvy např. s následujícími klienty: Pekárna Hankovec, Manag, a.s. a TENEZ Chotěboř o celkovém obratu 2 917 tis. Kč.

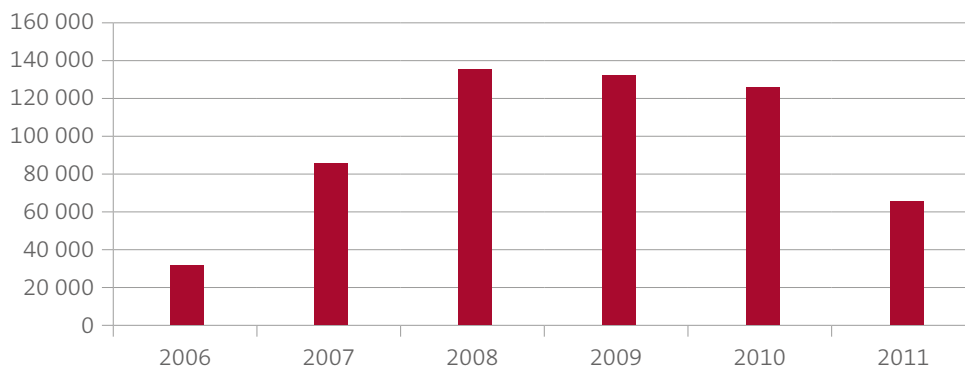
Cílem obchodní strategie společnosti Dalkia Kolín pro následující období je i nadále zajišťovat kvalitní technický a obchodní servis pro stávající klienty a aktivně získávat nové zákazníky pro dodávku tepla či elektřiny. Budeme pokračovat ve využívání a nabízení svých znalostí a zkušeností v oblasti provozování svěřených energetických zařízení.



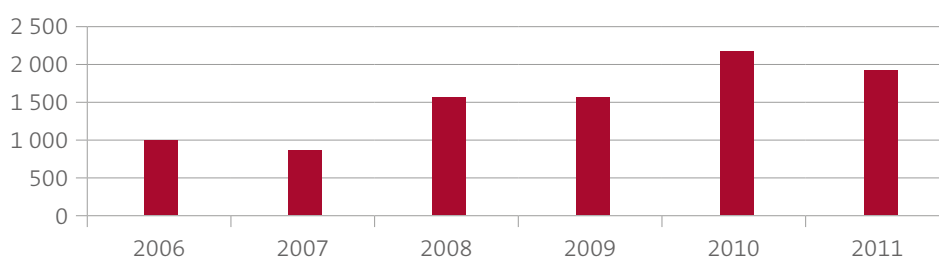
Vývoj tržeb z prodeje tepla a nevráceného kondenzátu za posledních šest let v tis. Kč



Vývoj tržeb z prodeje elektřiny za posledních šest let v tis. Kč



Vývoj tržeb z prodeje služeb za posledních šest let v tis. Kč



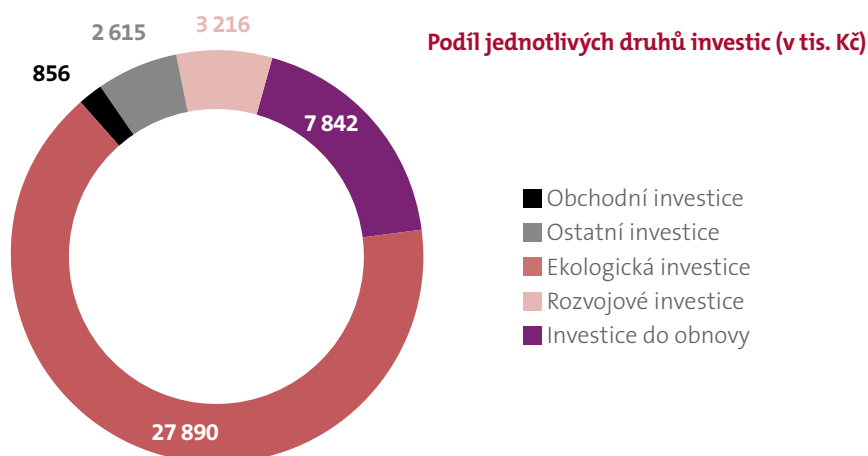
Investice

Celkový objem investic Dalkie Kolín v roce 2011 dosáhl výše 42,419 mil. Kč v tomto členění:

Rozvojové investice	3 216 tis. Kč
Investice do obnovy	7 842 tis. Kč
Ekologické investice	27 890 tis. Kč
Obchodní investice	856 tis. Kč
Ostatní investice	2 615 tis. Kč

Nejvýznamnější investicí Dalkie Kolín roku 2011 byla realizace I. Etapy odsíření spalnin. Instalovaná technologie odsíření zajistí plnění emisních limitů SO₂ i při spalování vícesírného uhlí. Splnění limitů je dosaženo dávkováním sorbentu na bázi mletého hydrogenuhličitanu sodného do spalnin, který je schopen na sebe vázat oxidy síry. Produkty odsíření jsou následně odloučeny ve stávajících elektroodlučovačích.

Část investičních akcí byla zapojena do dotačního programu Ministerstva průmyslu a obchodu EKO – Energie – 3. Výzva. Mezi tyto akce patří například modernizace dvou parovodů v ulicích Kmochova a Barákova, kde bylo nově použito předizolované potrubí, čímž dochází k výraznému snížení ztrát v parovodní síti.



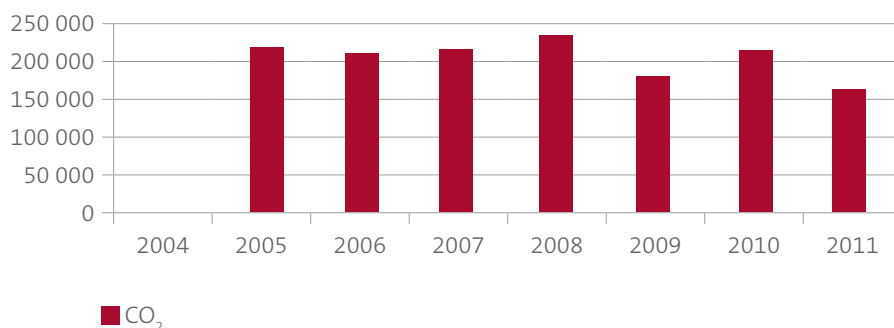
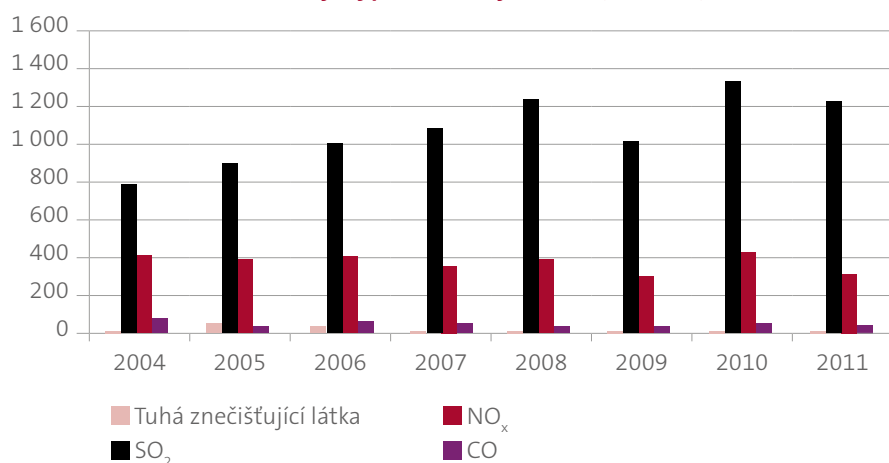
Integrovaný systém řízení

V roce 2011 proběhla v rámci společnosti další úspěšná recertifikace dle evropských norem ISO 9001 a ISO 14001, což potvrzuje, že jak v oblasti řízení jakosti, tak i ve vztahu k životnímu prostředí se Dalkii Kolín daří dosahovat parametrů umožňujících mezinárodní srovnání.

Také v roce 2011 jsme pokračovali v naplňování Politiky udržitelného rozvoje skupiny Dalkia v České republice. Naší prioritou v oblasti ochrany životního prostředí je neustálé snižování vlivu naší činnosti na okolí, zejména v oblasti produkce emisí a odpadů. Dokončili jsme instalaci technologie odsíření, které nám zaručuje dodržování emisních limitů.

Při realizaci nových zařízení jsme věnovali pozornost rovněž bezpečnosti práce a ochraně zdraví. Na dodržování bezpečnosti klade společnost neustále velký důraz a v uplynulém roce se také zapojila do mezinárodního týdne bezpečnosti, který každoročně vyhláší skupina Veolia Environnement, mateřská společnost skupiny Dalkia.

Vývoj produkovaných emisí (v tunách)



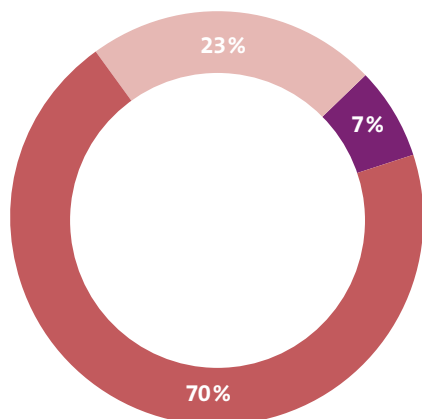
Lidské zdroje

V pracovním poměru bylo v roce 2011 v Dalkii Kolín zaměstnáno v průměru 64 zaměstnanců. Převládají zaměstnanci se středním odborným vzděláním s výučním listem bez maturity, druhou největší skupinou jsou zaměstnanci s úplným středním vzděláním s maturitou. Do budoucna je cílem Dalkie Kolín posílit skupinu zaměstnanců, kteří dosáhli maturitní zkoušky.

Z pohledu věkové struktury tvoří zaměstnanci nad 40 let více než 3/4 všech zaměstnanců. V roce 2011 jsme pokračovali v trendu snižování věkového průměru.

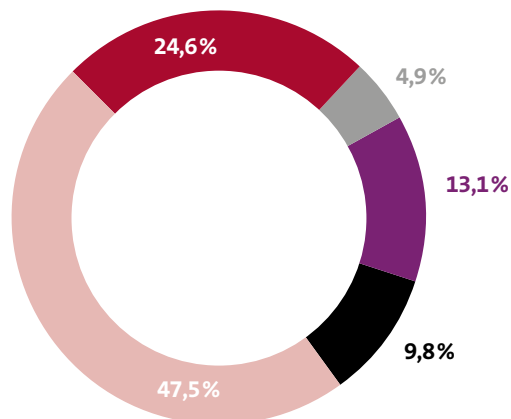
V rámci hodnocení je u technickohospodářských pracovníků nastaven systém každoročních individuálních hodnotících rozhovorů, z nichž vychází stanovení cílů, jejich vyhodnocení a další rozvoj zaměstnanců, které se následně promítají do motivační složky mzdy. Již v roce 2010 byly hodnotící rozhovory rozšířeny i na dělnické profese.

Struktura zaměstnanců dle vzdělání



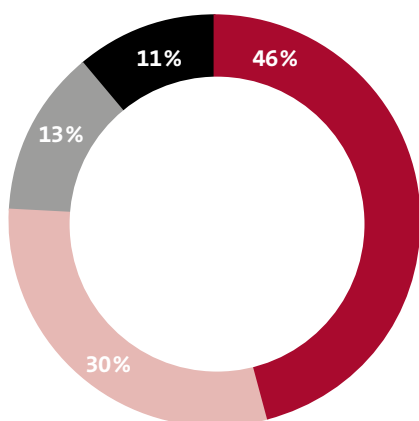
■ SOU
■ ÚSO/ÚSV
■ VŠ

Struktura zaměstnanců dle věku



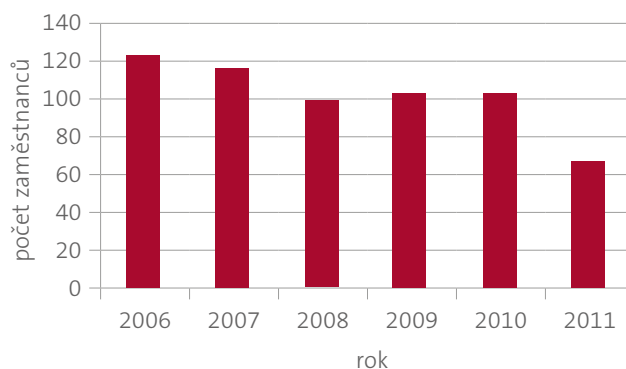
■ 20–29 let
■ 30–39 let
■ 40–49 let
■ 50–59 let
■ nad 60 let

Struktura zaměstnanců dle délky zaměstnání



■ do 5 let
■ 5–10 let
■ 10–20 let
■ 20 a více let

Vývoj průměrného přepočteného stavu zaměstnanců za posledních šest let



Vztahy s veřejností

Společnost Dalkia Kolín podporuje ve městě Kolín různé sportovní a společenské aktivity a pomáhá organizacím sdružujícím handicapované spoluobčany. Nejvýznamnější oblastí je každoroční podpora Basketball Clubu Kolín, který pátým rokem hraje nejvyšší basketbalovou soutěž v České republice a současně sdružuje velké množství dětí a mládeže Kolínska. Dále jsme podpořili kulturně společenskou akci Kmochův Kolín a volnočasové akce pořádané Správou městských sportovišť Kolín – aquapark Vodní svět.

Opětovně jsme umožnili školám, veřejnosti a obchodním partnerům seznámit se s realizací nové skládky a vykládky paliva, které přispěly k dalšímu zlepšení životního prostředí ve městě. Při příležitosti „Oslavy 100. let výroby elektřiny v Kolíně“ jsme veřejnosti představili nové technické projekty, které budou nebo již jsou realizovány v rámci společnosti.

3. Finanční část

3.1 Účetní závěrka

Rozvaha - aktiva (neconsolidovaná)

Označ.	AKTIVA	Řád.	Běžné období		Minulé období	
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	AKTIVA CELKEM (ř. 02 + 03 + 31 + 63)	001	1 321 251	- 684 940	636 311	593 218
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	002				
B.	Dlouhodobý majetek (ř. 04 + 13 + 23)	003	1 133 146	- 672 801	460 345	456 235
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek (ř. 05 až 12)	004	14 267	- 3 256	11 011	2 844
B.I.1.	Zřizovací výdaje	005				
2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	006	178	- 178		
3.	Software	007	3 441	- 3 078	363	313
4.	Ocenitelná práva	008				
5.	Goodwill	009				
6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	010	10 507		10 507	2 390
7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011	141		141	141
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	012				
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek (ř. 14 až 22)	013	1 118 879	- 669 545	449 334	453 391
B.II.1.	Pozemky	014	5 691		5 691	5 691
2.	Stavby	015	449 252	- 248 202	201 050	109 096
3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	016	638 942	- 418 675	220 267	221 173
4.	Pěstitelské celky trvalých porostů	017				
5.	Dospělá zvířata a jejich skupiny	018				
6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	019	4		4	4
7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	020	24 990	- 2 668	22 322	117 403

Označ.	AKTIVA	Řád.	Běžné období		Minulé období	
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	021				24
9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	022				
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek (ř. 24 až 30)	023				
B.III.1.	Podíly – ovládaná osoba	024				
2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	025				
3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	026				
4.	Půjčky a úvěry - ovládaná nebo ovládající osoba, podstatný vliv	027				
5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek	028				
6.	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	029				
7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek	030				
C.	Oběžná aktiva (ř. 32 + 39 + 48 + 58)	031	188 025	- 12 139	175 886	136 801
C.I.	Zásoby (ř. 33 až 38)	032	30 985	- 5 010	25 975	25 130
C.I.1.	Materiál	033	30 985	- 5 010	25 975	25 130
2.	Nedokončená výroba a polotovary	034				
3.	Výrobky	035				
4.	Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny	036				
5.	Zboží	037				
6.	Poskytnuté zálohy na zásoby	038				
C.II.	Dlouhodobé pohledávky (ř. 40 až 47)	039				
C.II.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	040				
2.	Pohledávky - ovládaná nebo ovládající osoba	041				
3.	Pohledávky - podstatný vliv	042				
4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	043				
5.	Dlouhodobé poskytnuté zálohy	044				
6.	Dohadné účty aktivní	045				
7.	Jiné pohledávky	046				
8.	Odložená daňová pohledávka	047				
C.III.	Krátkodobé pohledávky (ř. 49 až 57)	048	153 203	- 7 129	146 074	105 960
C.III.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	049	129 208	- 7 129	122 079	89 590
2.	Pohledávky – ovládaná nebo ovládající osoba	050				
3.	Pohledávky – podstatný vliv	051				
4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	052				
5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	053				
6.	Stát – daňové pohledávky	054	17 756		17 756	
7.	Krátkodobé poskytnuté zálohy	055	1 508		1 508	488
8.	Dohadné účty aktivní	056	4 560		4 560	15 697
9.	Jiné pohledávky	057	171		171	185
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek (ř. 59 až 62)	058	3 837		3 837	5 711
C.IV.1.	Peníze	059	172		172	189
2.	Účty v bankách	060	3 665		3 665	5 522
3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly	061				
4.	Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	062				
D.I.	Časové rozlišení (ř. 64 + 65 + 66)	063	80		80	182
D.I.1.	Náklady příštích období	064	12		12	137
2.	Komplexní náklady příštích období	065				
3.	Příjmy příštích období	066	68		68	45

Rozvaha - Pasiva (nekonsolidovaná)

Označ.	PASIVA	Řád.	Běžné období	Minulé období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM (ř. 68 + 85 + 119)	067	636 311	593 218
A.	Vlastní kapitál (ř. 69 + 73 + 79 + 82 + 85)	068	318 515	381 112
A.I.	Základní kapitál (ř. 70 + 71 + 72)	069	218 796	218 796
A.I.1.	Základní kapitál	070	218 796	218 796
2.	Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-)	071		
3.	Změny základního kapitálu	072		
A.II.	Kapitálové fondy (ř. 74 až 78)	073	2 713	2 713
A.II.1.	Emisní ážio	074		
2.	Ostatní kapitálové fondy	075	2 713	2 713
3.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	076		
4.	Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách společností	077		
5.	Rozdíl z přeměn společností	078		
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku (ř. 80 + 81)	079	44 104	43 102
A.III.1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	080	43 759	42 757
2.	Statutární a ostatní fondy	081	345	345
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (ř. 83 + 84)	082		3 463
A.IV.1.	Nerozdělený zisk minulých let	083		3 463
2.	Neuhrazená ztráta minulých let	084		
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	085	52 902	113 038
B.	Cizí zdroje (ř. 87 + 92 + 103 + 115)	086	317 663	212 062
B.I.	Rezervy (ř. 88 až 91)	087		
B.I.1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů	088		
2.	Rezerva na důchody a podobné závazky	089		
3.	Rezerva na daň z příjmů	090		
4.	Ostatní rezervy	091		
B.II.	Dlouhodobé závazky (ř. 93 až 102)	092	29 919	29 163
B.II.1.	Závazky z obchodních vztahů	093		
2.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	094		
3.	Závazky - podstatný vliv	095		
4.	Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	096		
5.	Dlouhodobé přijaté zálohy	097		
6.	Vydané dluhopisy	098		
7.	Dlouhodobé směnky k úhradě	099		
8.	Dohadné účty pasivní	100		
9.	Jiné závazky	101		
10.	Odložený daňový závazek	102	29 919	29 163
B.III.	Krátkodobé závazky (ř. 104 až 114)	103	287 744	182 899
B.III.1.	Závazky z obchodních vztahů	104	62 364	84 650
2.	Závazky - ovládaná nebo ovládající osoba	105	156 427	44 409
3.	Závazky - podstatný vliv	106		
4.	Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	107		
5.	Závazky k zaměstnancům	108	1 522	3 087
6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	109	962	1 572
7.	Stát - daňové závazky a dotace	110	1 807	7 006
8.	Krátkodobé přijaté zálohy	111	21 393	6 800
9.	Vydané dluhopisy	112		
10.	Dohadné účty pasivní	113	43 119	35 061
11.	Jiné závazky	114	150	314
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř. 116 + 117 + 118)	115		
B.IV.1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	116		
2.	Krátkodobé bankovní úvěry	117		
3.	Krátkodobé finanční výpomoci	118		
C.I.	Časové rozlišení (ř. 120 + 121)	119	133	44
C.I.1.	Výdaje příštích období	120	133	44
2.	Výnosy příštích období	121		

Výkaz zisku a ztráty - druhové členění (neconsolidovaný)

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			běžném	minulém
a	b	c	1	2
I.	Tržby za prodej zboží	01	24 026	6 053
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02	18 169	5 174
+	Obchodní marže (ř. 01 - 02)	03	5 857	879
II.	Výkony (ř. 05 + 06 + 07)	04	357 834	474 273
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	357 834	474 273
II.2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti	06		
II.3.	Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba (ř. 09 + 10)	08	244 092	237 205
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	09	163 084	192 653
B.2.	Služby	10	81 008	44 552
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 - 08)	11	119 599	237 947
C.	Osobní náklady (ř. 13 až 16)	12	33 821	53 680
C.1.	Mzdové náklady	13	23 314	37 441
C.2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14	708	708
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	15	7 730	12 632
C.4.	Sociální náklady	16	2 069	2 899
D.	Daně a poplatky	17	4 079	1 330
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	41 032	40 750
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 20 + 21)	19	53 204	1 203
III.1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	20	50 940	282
III.2.	Tržby z prodeje materiálu	21	2 264	921
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 23 + 24)	22	15	128
F.1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	23		128
F.2.	Prodaný materiál	24	15	
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	25	- 1 119	2 826
IV.	Ostatní provozní výnosy	26	80 468	73 335
H.	Ostatní provozní náklady	27	109 341	73 116
V.	Převod provozních výnosů	28		
I.	Převod provozních nákladů	29		
*	Provozní výsledek hospodaření (ř. 11 - 12 - 17 - 18 + 19 - 22 - 25 + 26 - 27 + 28 - 29)	30	66 102	140 655
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	31		
J.	Prodané cenné papíry a podíly	32		
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (ř. 34 + 35 + 36)	33		
VII.1.	Výnosy z podílů v ovládaných osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	34		
VII.2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů	35		
VII.3.	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	36		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	37		
K.	Náklady z finančního majetku	38		
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	39		
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	40		
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	41		
X.	Výnosové úroky	42	10	75
N.	Nákladové úroky	43	959	414
XI.	Ostatní finanční výnosy	44	641	2
O.	Ostatní finanční náklady	45	142	339
XII.	Převod finančních výnosů	46		
P.	Převod finančních nákladů	47		
*	Finanční výsledek hospodaření (ř. 31 - 32 + 33 + 37 - 38 + 39 - 40 - 41 + 42 - 43 + 44 - 45 + 46 - 47)	48	- 450	- 676
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř. 50 + 51)	49	12 750	26 941
Q.1.	- splatná	50	11 994	28 481
Q.2.	- odložená	51	756	- 1 540

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			běžném	minulém
a	b	c	1	2
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř. 30 + 48 - 49)	52	52 902	113 038
XIII.	Mimořádné výnosy	53		
R.	Mimořádné náklady	54		
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř. 56 + 57)	55		
S.1.	- splatná	56		
S.2.	- odložená	57		
*	Mimořádný výsledek hospodaření (ř. 53 - 54 - 55)	58		
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	59		
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) (ř. 52 + 58 - 59)	60	52 902	113 038
****	Výsledek hospodaření před zdaněním (ř. 30 + 48 + 53 - 54)	61	65 652	139 979

3.2

Příloha účetní závěrky

1. Charakteristika a hlavní aktivity

Vznik a charakteristika společnosti

Dalkia Kolín, a.s. („společnost“) vznikla 4. května 1992 pod názvem Elektrárna Kolín, a.s. (do 31. prosince 2008). Jediným zakladatelem společnosti byl Fond národního majetku. Hlavním výrobním programem společnosti je výroba a distribuce elektřiny, obchod s elektřinou, výroba a rozvod tepelné energie.

Vlastníci společnosti

Jediný akcionář společnosti k 31. prosinci 2011 je:

Dalkia Česká republika, a.s. 100%

V průběhu roku 2011 nedošlo ke změně akcionáře.

Sídlo společnosti

Dalkia Kolín, a.s.

Tovární 21

Kolín V.

Česká republika

Identifikační číslo

451 48 091

Členové představenstva a dozorčí rady k 31. prosinci 2011

Členové představenstva

Ing. Reda Rahma (předseda)

Ing. Rostislav Krempaský (místopředseda)

Christophe Johany Lanneluc (člen)

Členové dozorčí rady

Ing. Josef Novák (předseda)

Mgr. Eva Tmejová (místopředseda)

Lubomír Černý (člen)

Změny v obchodním rejstříku

Dne 31. července 2011 odstoupil z funkce předsedy představenstva Ing. Josef Novák, kterého ve funkci člena představenstva nahradil k datu 1. srpna 2011 a ve funkci předsedy představenstva k datu 17. srpna 2011 Ing. Reda Rahma. Tato změna byla dne 31. srpna 2011 zapsána do obchodního rejstříku.

K datu 31. července 2011 odstoupil z funkce předsedy dozorčí rady pan Renaud Capris, kterého ve funkci člena dozorčí rady nahradil k datu 1. srpna 2011 a ve funkci předsedy dozorčí rady k datu 24. srpna 2011 Ing. Josef Novák. Tato změna byla dne 31. srpna 2011, resp. 19. září 2011 zapsána do obchodního rejstříku.

Organizační struktura

Na začátku roku 2011 došlo ke změně organizační struktury. Organizační struktura je k 31. prosinci 2011 následující:

Společnost byla od 1. ledna 2011 plně integrována do řídicí složky Region Čechy mateřské společnosti Dalkia Česká republika, a.s., která plně řídí chod společnosti po stránce obchodní, technické, provozní, personální a ekonomické.

2. Zásadní účetní postupy používané společností

(a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně nebo reprodukční pořizovací ceně. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč není vykazován v rozvaze a je účtován do nákladů v roce jeho pořízení.

Ocenění dlouhodobého majetku vlastní výroby zahrnuje přímý materiál, přímé mzdy a režijní náklady přímo spojené s jeho výrobou až do doby jeho aktivace.

Majetek zařazený do 31. prosince 2007 je odepisován lineárně.

Majetek zařazený od roku 2008 je odpisován dle stanovených dob použitelnosti skupiny Dalkia následovně:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Stavby	Lineární	30 - 40 let
Stroje, přístroje a zařízení	Lineární	4 - 20 let
Ostatní hmotná aktiva	Lineární	4 roky
Ostatní nehmotná aktiva	Lineární	4 - 5 let
Software	Lineární	4 - 5 let

Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po tu, která je kratší.

(b) Zásoby

Materiál je oceňován v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, celní poplatky, skladovací poplatky při dopravě a dopravné za dodání do výrobního areálu. Úbytek materiálu je oceňován metodou váženého aritmetického průměru.

(c) Stanovení opravných položek a rezerv

Pohledávky

Společnost stanoví opravné položky k pochybným pohledávkám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- Do výše 30 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 3 měsíce.
- Do výše 50 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 6 měsíců.
- Do výše 100 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 12 měsíců.

Nad rámec těchto zásad je dále vyhodnocována platební schopnost dlužníků a případná individuální kreditní rizika vázaná na konkrétní pohledávky.

Zásoby

Společnost stanoví opravné položky k zásobám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- 100 % opravné položky u zásob v hodnotě do 500 €,
- 100 % opravné položky u zásob bez pohybu nad 1 rok včetně.

Rezervy

Rezerva na nevybranou dovolenou je k rozvahovému dni tvořena na základě analýzy nevybrané dovolené za dané účetní období a průměrných mzdových nákladů včetně nákladů na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění dle jednotlivých zaměstnanců. Rezervu na nevybranou dovolenou vykazuje společnost v rámci dohadných účtů pasivních.

Rezerva na spotřebu emisních povolenek CO₂ je tvořena na základě vyšší spotřeby povolenek v aktuálním roce oproti přidělenému počtu. Hodnota rezervy odpovídá nadspotřebě oproti přidělenému počtu oceněné dle mezinárodní burzy EEX k rozvahovému dni.

(d) Přepočty cizích měn

Společnost používá pro přepočet transakcí v cizí měně pevný kurz, který se stanovuje na základě denního kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB první pracovní den kalendářního měsíce a používá se pro účetní případy účtované v příslušném měsíci. V průběhu roku účtuje společnost pouze o realizovaných kursových ziscích a ztrátách.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB. Nerealizované kursové zisky a ztráty jsou zachyceny ve výsledku hospodaření.

(e) Najatý majetek

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání nájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen do majetku společnosti v kupní ceně.

(f) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani.

Splatná daň zahrnuje odhad daně vypočtený z daňového základu s použitím daňové sazby platné v první den účetního období a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv, případně dalších dočasných rozdílů (daňová ztráta), s použitím očekávané daňové sazby platné pro období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze tehdy, je-li pravděpodobné, že bude v následujících účetních obdobích uplatněna.

(g) Klasifikace závazků

Společnost klasifikuje část dlouhodobých závazků, bankovních úvěrů a finančních výpomocí, jejichž doba splatnosti je kratší než jeden rok vzhledem k datu účetní závěrky, jako krátkodobé.

(h) Povolenky na emise skleníkových plynů

O povolenkách na emise skleníkových plynů je účtováno jako o dlouhodobém nehmotném neodpisovaném majetku a jsou oceněny pořizovací cenou, případně reprodukční pořizovací cenou při bezúplatném nabytí. Bezúplatné nabytí povolenek na emise prvním držitelem se vykazuje jako poskytnutá dotace.

O spotřebě povolenek na emise se účtuje do ostatních provozních nákladů v závislosti na odhadované výši emisí vyprodukovaných společností v daném účetním období. Dotace je rozpouštěna do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti se spotřebou povolenek.

Prodej povolenek na emise je vykázán ve výkazu zisku a ztráty v položce tržby z prodeje dlouhodobého majetku a zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku.

Společnost účtuje o opravných položkách k nakoupeným povolenkám na emise k rozvahovému dni v případě, kdy je ocenění nakoupených povolenek na emise použité v účetnictví přechodně vyšší, než je tržní hodnota.

3. Změna účetních metod a postupů

Společnost nezměnila účetní metody a postupy ve vykazovaném období oproti minulému období.

4. Dlouhodobý majetek

(a) Dlouhodobý nehmotný majetek

v tis. Kč	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	Software	Nedokončené investice	Emisní povolenky	Celkem
Pořizovací cena	178	3 063	141	2 390	5 772
Zůstatek k 1. 1. 2011	–	378	–	114 689	114 689
Přirůstky	–	–	–	-106 572	-106 572
Úbytky	–	–	–	–	–
Přeúčtování	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2011	178	3 441	141	10 507	14 267
Oprávký					
Zůstatek k 1. 1. 2011	178	2 750	–	–	2 928
Odpisy	–	328	–	–	328
Oprávký k úbytkům	–	–	–	–	–
Přeúčtování	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2011	178	3 078	–	–	3 256
Zůst. hodn. k 1. 1. 2011	–	313	141	2 390	2 844
Zůst. hodn. 31. 12. 2011	–	363	141	10 507	11 011

Na základě nařízení vlády č. 315/2005 o Národním alokačním plánu České republiky ze dne 5. srpna 2005 bylo přiděleno společnosti celkové množství povolenek na emise na rok 2011 ve výši 213 166 ks oceněné v celkové reprodukční ceně 78 637 tis. Kč. Reprodukční cena byla stanovena dle kurzu německé energetické burzy EEX a dle kurzu EUR k datu připsání povolenek na emise do registru obchodování s povolenkami. Zároveň společnost evidovala část přidělu emisních povolenek na rok 2010, a to 10 335 ks v reprodukční pořizovací ceně 2 390 tis. Kč. Upřesnění hodnoty spotřeby emisních povolenek v roce 2010 činilo 977 tis. Kč.

V prosinci 2011 bylo 137 415 ks povolenek EUA v hodnotě 50 247 tis. Kč prodáno společnosti Veetra a zároveň bylo v prosinci 2011 od této společnosti nakoupeno 106 583 ks povolenek CER (Certified Emission Reduction) v hodnotě 35 075 tis. Kč. Spotřeba povolenek na emise v roce 2011 pak činila 160 742 ks v hodnotě 56 325 tis. Kč. Tato spotřeba byla proúčtována jako úbytek jiného nehmotného dlouhodobého majetku do ostatních provozních nákladů.

v tis. Kč	Pozemky	Budovy a stavby	Stroje a zařízení	Dopravní prostředky	Umělecká díla	Nedok. hmotný majetek	Zálohy	Celkem
Požizovací cena								
Zůstatek k 1. 1. 2011	5 691	348 363	589 654	21 510	4	120 071	24	1 085 317
Přírůstky	–	27 383	5 786	59	–	3 585	–	36 813
Úbytky	–	–	-3 131	-96	–	–	-24	-3 251
Přeúčtování	–	73 506	24 824	336	–	-98 666	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2011	5 691	449 252	617 133	21 809	4	24 990	–	1 118 879
Oprávký								
Zůstatek k 1. 1. 2011	–	239 267	376 199	13 792	–	–	–	629 258
Odpisy	–	8 935	30 225	1 544	–	–	–	40 704
Oprávký k úbytkům	–	–	-2 989	-96	–	–	–	-3 085
Přeúčtování	–	–	–	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2011	–	248 202	403 435	15 240	–	–	–	666 877
Opravné položky								
Zůstatek k 1. 1. 2011	–	–	–	–	–	2 668	–	2 668
Změna stavu opr. položek	–	–	–	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2011	–	–	–	–	–	2 668	–	2 668
Zůst. hodn. 1. 1. 2011	5 691	109 096	213 455	7 718	4	117 403	24	453 391
Zůst. hodn. 31. 12. 2011	5 691	201 050	213 698	6 569	4	22 322	–	449 334

V roce 2011 byly nejvýznamnějšími investicemi zařazenými do používání Zakrytý zásobník (sklad) na uhlí v pořizovací ceně 60 439 tis. Kč a Hlubinná vykládka paliva v hodnotě 47 283 tis. Kč.

Hodnota nedokončených investic byla na koci roku 2011 ve výši 24 990 tis. Kč. Nejvýznamnějšími položkami byly SVH – výměna PF chladicí vody ve výši 2 053 tis. Kč a odsíření kotlů K5, K8 – I. Etapa ve výši 6 602 tis. Kč.

5. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek nevykázaný v rozvaze

V souladu s účetními postupy, popsány v bodě 2(a), účtovala společnost část dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku do nákladů v roce jeho pořízení. Celková kumulovaná pořizovací hodnota tohoto dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku, který je ještě v používání, je následující:

	Zůstatek k 31. 12.	
	2011	2010
Dlouhodobý hmotný majetek	7 714	7 914
Dlouhodobý nehmotný majetek (software)	–	–
Celkem	7 714	7 914

6. Zásoby

Na základě provedené inventury zásob materiálu k 31. prosinci 2011 byla snížena opravná položka na 5 010 tis. Kč (2010 – 5 204 tis. Kč).

7. Pohledávky a závazky z obchodních vztahů

(a) Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů činí 129 208 tis. Kč (2010 – 97 644 tis. Kč), ze kterých 25 707 tis. Kč (2010 – 9 852 tis. Kč) představují pohledávky po lhůtě splatnosti. Opravná položka k nebonitním pohledávkám k 31. prosinci 2011 činila 7 129 tis. Kč (2010 – 8 054 tis. Kč).

(b) Krátkodobé závazky z obchodních vztahů činí 62 364 tis. Kč (2010 – 84 650 tis. Kč), ze kterých 458 tis. Kč (2010 – 166 tis. Kč) představují závazky po lhůtě splatnosti.

(c) Dohadné účty aktivní ve výši 4 560 tis. Kč (2010 – 15 697 tis. Kč) představují zejména dohadná položka na podpůrné služby společnosti ČEPS a dohad na zelené bonusy společnosti ČEZ Distribuce.

(d) Dohadné účty pasivní ve výši 43 119 tis. Kč (2010 – 35 061 tis. Kč) představuje zejména dohad na nevyfakturované investice, nevyfakturované dodávky paliva a dohad za správu Regionu Čechy.

8. Krátkodobé přijaté zálohy

Krátkodobé přijaté zálohy představují přijaté zálohy v souvislosti s obchody se společnostmi ČEPS, a.s., Veetra a přeplatky ze záloh na teplo v celkové výši 21 393 tis. Kč (2010 – 6 800 tis. Kč).

9. Opravné položky

Majetek	Opravná položka k zásobám	Opravná položka k pohledávkám	Opravná položka k DHM	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2011	5 204	8 054	2 668	15 926
Tvorba	–	–	–	–
Rozpuštění/použití	-194	-925	–	-1 119
Zůstatek k 31. 12. 2011	5 010	7 129	2 668	14 807

10. Základní kapitál

v tis. Kč	Základní kapitál	Emisní ážio	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2011			
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796	–	218 796
Zůstatek k 31. 12. 2011			
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796	–	218 796

11. Přehled o změnách vlastního kapitálu

(a) Přehled pohybů vlastního kapitálu

	Základní kapitál	Zisk běžného období	Nerozdělený zisk	Zákon. rezervní fond	Sociál. fond	Ostatní kapitál. fondy	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2011	218 796	113 038	3 463	42 757	345	2 713	381 112
Příděly fondům	–	-1 002	–	1 002	–	–	–
Čerpání fondů	–	–	–	–	–	–	–
Splátky půjček zaměstnanců	–	–	–	–	–	–	–
Dividendy	–	-112 036	-3 463	–	–	–	-115 499
Zisk za rok 2011	–	52 902	–	–	–	–	52 902
Zůstatek k 31. 12. 2011	218 796	52 902	–	43 759	345	2 713	318 515

(b) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Zisk běžného období	52 902
Nerozdělený zisk	–
Příděl do zákonného rezervního fondu	–
Příděl do sociálního fondu	100
Dividendy	52 802
Nerozdělený zisk	–

12. Rezervy

Společnost nevytvořila rezervy, přidělené emisní povolenky nevyčerpala.

13. Bankovní úvěry

Potřeba financování je řešena v rámci celé skupiny Dalkia formou cash-poolingu.

14. Informace o tržbách

Typ tržeb	Rok	Tržby v tuzemsku	Celkem
Tržby za zboží	2011	24 026	24 026
	2010	6 053	6 053
Teplo a nevrácený kondenzát	2011	288 281	288 281
	2010	343 617	343 617
Elektrická energie	2011	67 519	67 519
	2010	128 388	128 388
Prodej služeb	2011	2 020	2 020
	2010	2 253	2 253
Ostatní	2011	14	14
	2010	15	15
Celkem	2011	381 860	381 860
	2010	480 326	480 326

15. Informace o spřízněných osobách**(a) Pohledávky a závazky z obchodních vztahů**

V pohledávkách a závazcích z obchodních vztahů, popsanych v bodě 7, jsou obsaženy následující zůstatky účtů týkající se vztahů k podnikům ve skupině.

v tis. Kč	Pohledávky k 31. 12.		Závazky k 31. 12.	
	2011	2010	2011	2010
Dalkia Česká republika, a.s.	6 341	5 425	180	752
AmpluServis, a.s.	13	1	3 269	557
Celkem	6 354	5 426	3 449	1 309

(b) Dohadné účty pasivní

	2011	2010
Dalkia Česká republika, a.s.	27 200	3 322
AmpluServis, a.s.	727	55
Celkem	27 927	3 377

(c) Dohadné účty aktivní

	2011	2010
Dalkia Česká republika, a.s.	92	805

(d) Půjčky (cashpooling)

v tis. Kč	Závazek k 31. 12. 2011	Nákladové úroky v roce 2011	Výnosové úroky v roce 2011	Závazek k 31. 12. 2010	Nákladové úroky v roce 2010	Výnosové úroky v roce 2010
Dalkia Česká republika, a.s.	156 427	959	10	44 409	414	75

(e) Transakce se spřízněnými osobami

v tis. Kč	Tržby za rok		Náklady za rok	
	2011	2010	2011	2010
Dalkia Česká republika, a.s.	34 735	64 276	32 384	8 721
AmpluServis, a.s.	20	–	10 776	2 524
Celkem	34 755	64 276	43 160	11 245

Společnost nakupuje zboží, využívá služeb a prodává výrobky spřízněným stranám v rámci běžné obchodní činnosti podniku. Všechny významné transakce se spřízněnými osobami byly uskutečněny za běžných tržních podmínek.

(f) Odměny a půjčky členům statutárních a dozorčích orgánů

	2011	2010
Počet členů	6	6
Odměny	708	708

Jeden člen představenstva používá služební automobil i k soukromým účelům.

(g) Faktický koncern

Společnost má od 1. ledna 2009 s jediným akcionářem Dalkia Česká republika, a.s. uzavřenu platnou ovládací smlouvu.

16. Zaměstnanci a vedoucí pracovníci

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady za rok 2011 a 2010:

2011	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	61	21 223	6 965	2 031
Vedoucí pracovníci	3	2 091	765	38
Celkem	64	23 314	7 730	2 069

2010	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	95	32 360	10 823	2 803
Vedoucí pracovníci	6	5 081	1 809	96
Celkem	101	37 441	12 632	2 899

17. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 962 tis. Kč (2010 – 1 572 tis. Kč), ze kterých 668 tis. Kč (2010 – 1 095 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 294 tis. Kč (2010 – 477 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po lhůtě splatnosti.

18. Informace o odměnách statutárním auditorům

Údaje o celkových nákladech na odměny statutárnímu auditorovi nebo auditorské společnosti za účetní období budou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky Dalkia Česká republika, a.s., ve které je společnost zahrnuta.

19. Daň z příjmů

(a) Splatná

Splatná daň z příjmů zahrnuje odhad daně za zdaňovací období 2011 ve výši 11 889 tis. Kč (2010 – 26 815 tis. Kč) a upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2010 ve výši 105 tis. Kč (upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2009 ve výši 1 666 tis. Kč).

V rozvaze je odhad daně snížen o zaplacené zálohy ve výši 25 743 tis. Kč (2010 – 25 283 tis. Kč) a výsledná pohledávka je vykázána v položce Stát – daňové pohledávky.

(b) Odložená

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky

v tis. Kč	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Dlouhodobý hmotný majetek	507	507	-31 822	-31 421	-31 315	-30 914
Pohledávky	352	989	–	–	352	989
Zásoby	952	537	–	–	952	537
Rezervy	–	–	–	–	–	–
Ostatní dočasné rozdíly	92	225	–	–	92	225
Odložená daňová pohledávka/(závazek)	1 903	2 258	-31 822	-31 421	-29 919	-29 163

Pro výpočet odložené daně byla použita jednotná sazba daně 19% dle jednotné metodiky skupiny Dalkia.

20. Významná následná událost

K datu sestavení účetní závěrky nejsou vedení společnosti známy žádné další významné následné události, které by ovlivnily účetní závěrku k 31. prosinci 2011.

Ing. Reda Rahma
Předseda představenstva

Ing. Rostislav Krempaský
Místopředseda představenstva

10. února 2012

4. Zpráva auditora

4





KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Pobřežní 648/1a
196 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva nezávislého auditora pro akcionáře společnosti Dalkia Kolín, a.s.

Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 10. února 2012 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Dalkia Kolín, a.s., tj. rozvahy k 31. prosinci 2011, výkazu zisku a ztráty za rok 2011 a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o společnosti Dalkia Kolín, a.s. jsou uvedeny v bodě 1 přílohy této účetní závěrky.

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Dalkia Kolín, a.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a naplánovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně vyhodnocení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém, který je relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsme přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.



Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Dalkia Kolín, a.s. k 31. prosinci 2011 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2011 v souladu s českými účetními předpisy."

Výroční zpráva

Provedli jsme ověření souladu výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naší odpovědností je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom ověření naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze, dne 11. května 2012

KPMG Česká republika Audit
KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Oprávnění číslo 71

Petr Sikora
Ing. Petr Sikora
Partner
Oprávnění číslo 2001

Tato výroční zpráva byla realizována vedením společnosti Dalkia Kolín a Útvarem pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika.
Fotografie pořízené v České republice: archiv skupiny Dalkia v České republice, Christophe Majani d'Inguibert.
Koncepte a realizace výroční zprávy: Útvar pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika ve spolupráci s Agenturou API.







Dalkia Kolín, a.s.

Tovární 21

280 63 Kolín V.

Tel.: +420 321 752 211

Fax: +420 321 715 124



www.dalkia.cz